

Fortsetzung von Seite 13

Der Tribun Mallobaudes, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 16h30. Tel. 0049 651 9 78 08 18.

Verstehen Sie Spaß? Fernseh-Show mit Frank Elstner, Arena (Castelfortestraße 3), Trier, 20h15. Tel. 0049 651 1 46 07 46.

So, 24.10.

am dag

Waasserwee, Parcours vun ongeféier 2,5 Stonnen, Rendez-vous beim Schlass, Koerich, 9h15.

Hierschtfest, Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 11h. Org.: Les Amis des ATW.

Abschlussveranstaltung, mit großem Festprogramm, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), Trier, 11h - 20h30. Tel. 0049 651 1 70 86 08.

Nëssfest, Nëssdrëpp, Nësslikör, Pâté, Kéis a villes méi, Am Schmëttbësch (1, rue du Parc), Schifflange, 14h - 18h.

junior

Conte du Pope et de son valet Balda et Conte du pêcheur et du poisson d'or, d'Alexandre Pouchkine, pour enfants de 6-10 ans, avec Sonja Neuman, Daniel Tanson et Irina Fedotova, TOL, Luxembourg, 11h. Tél. 49 31 66.

De Fësch an de klenge Goldfësch an De Pop a säi Knecht Balda, vum Alexander Puschkin, fir Kanner vun 6-10 Joer, mam Sonja Neuman, Daniel Tanson an Irina Fedotova, TOL, Luxembourg, 14h + 16h. Tel. 49 31 66.

Hues de vill, da bass de vill geplot, vum Jemp Schuster, fréi nom Märchen "Hans im Glück", Schungfabrik, Tétange, 15h.

musek

Sofia Ribeiro - Marc Demuth, jazz, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h30.

Concert National des Big Bands, Hall polyvalent "La Chiers", Differdange, 16h.

Récital flûte et harpe, par Ellen Bjornebye et Cécile Robbe, salle Vic Abens, château, Vianden, 17h.

Voxtet, a-capella, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 18h. Tél. 26 81 21-304.

Kante, Exhaus, Großes Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

theater

Theatercafé, zu "Ovo/Standing Stones", Theater, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.



Klassische Musik aus Nord-Indien mit Music of Benares gibt es an diesem Freitag, dem 22. Oktober um 12.30 Uhr in der Villa Louvigny und um 20 Uhr im Ettelbrucker Centre des arts pluriels. Am Samstag, dem 23. Oktober gastiert das Duo um 20 Uhr in der Kulturfabrik in Esch.

Ladies' Night, Komödie von Stephen Sinclair und Anthony McCarten, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Don Juan und Faust, Tragödie von Christian Dietrich Grabbe, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Sechs Tanzstunden in sechs Wochen, Komödie von Richard Alfieri, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jean-Louis Trintignant dit Apollinaire, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 21h. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

Une histoire d'eau, dernière visite guidée de l'expositon "Lave toi ..." et du tunnel de la canalisation entre la Pétrusse et le Pfaffenthal, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96-45 70.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Vorführung, Maacher Kulturhuf, Grevenmacher, 14h15 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

La Tentation du Regard, visite guidée, Villa Vauban, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Der Tribun Mallobaudes, Erlebnisführung, Kaiserthermen, Trier, 16h30. Tel. 0049 651 9 78 08 18.

Mo, 25.10.

konferenz

Inclinomètre à niveaux hydrostatiques de haute résolution en géophysique et Non-Invasive Genetic Typing in the Study of Badger (Meles meles) Ecology, par Nicolas d'Oreye et Alain Frantz, salle de conférence du "naturmusée", Luxembourg, 19h30. A l'occasion du 150e anniversaire du Musée national d'histoire naturelle.

Gesichter der Armut in Europa, mit Dr. Carlo Knöpfel, Vereinshaus (21, rue de l'Eglise), Esch, 20h. Org.: Caritas Luxembourg in Zusammenarbeit mit der Pastoralregion Süden.

musek

Samael + Flowing Tears, Metal, Garage (Bleichstr. 11-19), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

Minetti Quartet, Villa Louvigny, Luxembourg, 20h.

theater

A.D.A., l'argent des autres, par Jerry Sterner, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Di, 26.10.

junior

Orfèvres en herbe, atelier pour enfants, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Rigobert, peut-être, par le Théâtre de la Toupine, CAPEL, Luxembourg, 16h.

konferenz

Wie kommt der Geschmack ins Essen? Diavortrag zu Gewürzen,

ihrer Anwendung und ihrer Herkunft, Pfarrheim, Saarwellingen, 16h15. Org.: Aktion 3.Welt Saar. Tel. 0049 6872 99 30-56.

George Sand ou Le scandale de la liberté, par Dr Francis Cerf, Centre culturel français (34a, rue Philippe II), Luxembourg, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

musek

Un Ballo in Maschera, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Claude Pauly, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30.

theater

Blind Date, Ballettabend von Marguerite Donlon und Christian Spuck, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Klamms Krieg, Mobiles Schulstück von Kai Hensel, Foyer des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

A.D.A., l'argent des autres, par Jerry Sterner, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Jiuta-Mai, danse japonaise, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 46 41 51 51.

konterbont

Projos Quartett, projection cinématographique, en première partie: "Die Fahne und das Kreuz - irgendwo muss wohl ein Haken sein", Kinosch, Esch, 20h.

Mi, 27.10.

konferenz

Freiheit von Handel und Menschen: Menschenhandel Arbeitsmarkt, Landtag des Saarlandes, Saarbrücken, 17h. Tel. 0049 681 39 04 92-1.

Was ist Astrologie? Was bedeutet sie für das heutige Leben? Mit Béatrice Didong, Haif Rousebuer, Buschdorf, 19h30. Tel. 26 61 13-1.

Cherche distributeur/promoteur

Nous sommes une société étrangère cherchant une personne mature, basée au Luxembourg, ayant peut-être une affaire existante, qui voudrait agir en tant qu'agent/distributeur exclusif pour notre produit en Europe. Nous vous proposons un marché garanti et existant, des aptitudes en vente n'étant donc pas indispensables. La rémunération sera basée sur un pourcentage généreux du chiffre d'affaires européen. Seulement candidatures sérieuses: mhennequin@bluewin.ch

Familien-Center

Im November bietet das Familien-Center CPF verschiedene Aktivitäten an:

- eine Vollmondwanderung, am **Freitag, den 26. November** in der Umgebung Kopstal-Mersch unter der Leitung der OutdoorbegleiterInnen Dorothee Jacoby-Urban und Ern Jacoby. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr in der Pizzeria in Schönfels, wo die Möglichkeit besteht, sich zu stärken, bevor um 20 Uhr die eigentliche Wanderung von 18 bis 22 km beginnt.

Die Aktivität steht unter dem Motto "dialogging" - einer Kombination aus dialogieren und wandern: Fitness für Körper und Geist. Thematische und emotionale Impulse regen an: zum Dialog mit sich selbst, dem Gegenüber und der Natur. Die TeilnehmerInnen sollten mit festen Schuhen und wetterfester Wanderbekleidung ausgerüstet sein, Picknick und Getränke müssen selbst mitgebracht werden.

Anmeldung bis zum 29. Oktober.

- ein Selbsterfahrungswochenende für Frauen vom **Freitag, den 5. November, 18 Uhr, bis zum Sonntag, den 7. November, 16 Uhr** unter dem Motto "Spieglein, Spieglein an der Wand, wer ist die ...?". Ziel dieses Seminars ist es, das eigene wahre Spiegelbild neu zu entdecken, sich der eigenen Qualitäten bewusst zu

werden und einem stimmigen Rollenverständnis nahe zu kommen. Durch gemeinsamen Austausch, Kreativität und Lebendigkeit sollen die TeilnehmerInnen sich der eigenen Akzeptanz nähern.

Das Selbsterfahrungswochenende findet statt im Haus "Les Etangs" in Medernach unter der Leitung von Monique Spautz, Dipl. Ehe-, Familien- und Lebensberaterin. Anmeldung bis zum 29. Oktober.

Ab dem **16. November** bietet das Familien-Center CPF einen Triple P-Kurs für Eltern. Das Elterngruppentraining findet statt am **16., 23., 30. November und 7. Dezember**, jeweils von 19 bis 21.30 Uhr in Luxemburg-Stadt, 306, rue de Rollingergrund unter der Leitung von Georg Christ, Psychologe und Triple-P-Elterntainer. Das Triple-P Erziehungskonzept soll theoretische und praktische Anregungen für Eltern von Kindern bis 12 Jahren bieten, um den Familienalltag einfacher und harmonischer zu gestalten. Im Vordergrund steht das Lernen von positiven Erziehungsstrategien, besonders bei kindlichem "Problemverhalten" wie Quengeln, Aggressivität, Wutausbrüchen und fehlender Kooperation. Den Gruppensitzungen folgen vier individuelle Telefonkontakte mit dem Trainer, in denen Fortschritte, Fragen und auftretende Schwierigkeiten diskutiert werden können. Anmeldung bis zum 9. November.

Weitere Informationen beim Familien-Center CPF, Tel.: 47 46 44 oder www.familiencentercpf.lu

Stage

Le **vendredi 22 et samedi 23 octobre** l'association luxembourgeoise d'Eutonie Gerda Alexander et l'association TDM (Théâtre - Danse - Mouvement) organisent une rencontre internationale. L'eutonie (le mot signifie tonus juste, harmonieux) est née des recherches de Gerda Alexander et cherche à faire retrouver par le corps une meilleure conscience de soi. Cette rencontre aura pour thème les différents champs d'application de l'eutonie:

- L'application de l'eutonie comme prévention aux symptômes liés au stress et aux tensions chroniques par Berta Vishnivetz de l'Université de Copenhague
- Eutonie et mouvement par Luciana Gandolfo de Sao Paulo
- La qualité du toucher en eutonie par Maria Tereza Feitoza de Rio de Janeiro
Ce stage est ouvert à toute personne souhaitant découvrir le travail de l'eutonie ou en approfondir la pratique. Il aura lieu dans la salle TDM, 20A, rue de Strasbourg à Luxembourg Ville. Plus d'informations, au tél. 49 24 44 ou par courriel: eutonie@pt.lu